



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Szárítógép

WQB246DNBY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság.....	4	8 Programok.....	24
1.1 Általános útmutatások.....	4	8.1 Automata programok.....	24
1.2 Rendeltetésszerű használat.....	4	8.2 Időprogramok.....	26
1.3 A használók körének korlátozása.....	4	9 Tartozékok.....	28
1.4 Biztonságos beszerelés.....	5	10 Ruhanemű.....	29
1.5 Biztonságos használat.....	7	10.1 Ruhanemű előkészítése.....	29
1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás.....	9	10.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken.....	29
2 Anyagi károk elkerülése.....	11	11 A kezelés alapjai.....	29
3 Környezetvédelem és takarékosság.....	11	11.1 A gép bekapcsolása.....	29
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása.....	11	11.2 Program beállítása.....	29
3.2 Energiamegtakarítás.....	11	11.3 Programbeállítások mentése.....	30
3.3 Energiatakarékos üzemmód ...	12	11.4 Az ajtó kinyitása.....	30
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	12	11.5 Ruhanemű behelyezése.....	30
4.1 A készülék kicsomagolása.....	12	11.6 Program indítása.....	30
4.2 A csomagolás tartalma.....	12	11.7 Ruhanemű hozzáadása.....	31
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	12	11.8 Program megszakítása.....	31
4.4 Vízvezető tömlő.....	13	11.9 Ruhanemű kivétele.....	31
4.5 A készülék beállítása.....	15	11.10 Készülék készenléti (Standby) üzemmódba helyezése.....	31
4.6 A készülék elektromos csatlakoztatása.....	16	11.11 Pihefogó.....	31
5 Ismerkedés.....	17	11.12 Kondenzvíztartály.....	33
5.1 A készülék.....	17	12 Szárítási mód.....	34
5.2 Kezelőegység.....	18	12.1 Szárítási mód megváltoztatása.....	34
5.3 Kezelési logika.....	18	12.2 Szárítási mód kiválasztása ...	34
6 Kijelző.....	19	13 Gyerekzár.....	34
7 Gombok.....	21	13.1 A gyermekzár aktiválása.....	34
		13.2 Gyerekzár kikapcsolása.....	35

14 Home Connect	35	22 Műszaki adatok	50
14.1 A Home Connect alkalmazás beállítása.....	35	22.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről	51
14.2 Home Connect beállítása.....	35		
14.3 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken	35	23 Megfelelőségi nyilatkozat	51
14.4 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken	36		
14.5 Szoftverfrissítés telepítése	36		
14.6 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása	36		
14.7 Távoli indítás.....	36		
14.8 Intelligens programajánlás	37		
14.9 Távdiagnosztika.....	37		
14.10 Adatvédelem	37		
15 Alapbeállítások.....	38		
15.1 Az alapbeállítások áttekintése.....	38		
15.2 Alapbeállítások módosítása ..	38		
16 A készülék ápolása	38		
16.1 A készülék ápolásának előkészítése.....	39		
16.2 A készülék egyszerű ápolásának végrehajtása	39		
16.3 A készülék intenzív ápolásának végrehajtása	40		
17 Tisztítás és ápolás	41		
17.1 Nedvességszenzor	41		
17.2 A kondenzvíztartály szűrője...	41		
18 Zavarok elhárítása.....	42		
19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	46		
19.1 A régi készülék ártalmatlanítása	46		
20 Vevőszolgálat	46		
20.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)	47		
21 Fogyasztási adatok.....	48		



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- szárítógépben szárítható és vízben mosott textíliák szárítására és felfrissítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Soha ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörhöz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen le- és visszakapcsol.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

hu

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre
→ *"Tartozékok", Oldal 28.* Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 46*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

hu

FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A készülék közelében található szénpor vagy liszt robbanáshoz vezethet.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.

FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A készülék kondenzvize nem ivóvíz, és szöszökkel szennyezett lehet.

- ▶ Ne igya meg és ne használja újra a készülék kondenzvizét.
- A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
 - ▶ A mosószereket és öblítőket gyermekektől elzárva kell tárolni.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A készülékben található R290 hűtőközeg környezetbarát, viszont gyúlékony, és nyílt lánggal vagy gyújtóforrással való találkozás esetén lángra lobbánhat.

- ▶ Tartsa távol a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat a készüléktől.



FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A pihefogóban található lerakódások szárítás során meggyulladhatnak.

- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a pihefogót.

A könnyen gyulladó tárgyak, például az öngyújtók vagy gyufák, szárítás közben lángra kaphatnak.

- ▶ Szárítás előtt minden, könnyen gyulladó tárgyat vegyen ki a ruháinak zsebeiből.

Ha a még ki nem mosott ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, viaszeltávolítóval, festékkel, zsírral vagy folttisztítóval érintkezett, akkor a szárítás során meggyulladhat.

- ▶ Ne szárítson mosatlan ruhaneműt ebben a készülékben.
- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhaneműt forró mosószeres vízben.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a ruhaneműt előzőleg ipari vegyszerekkel tisztította.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Ha a szárítást idő előtt megszakítja, a ruhanemű nem hűl le kellőképpen, és meggyulladhat.

- ▶ Ne szakítsa meg idő előtt a szárítóprogramot.
- ▶ Ha a szárítást idő előtt megszakítja, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

hu

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ "Programok", Oldal 24

Túlmelegedés esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Működés közben tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílását.
- ▶ Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését.

A készülék szellőzőnyílása működés közben beszívhatja a könnyű tárgyakat, például hajszálakat vagy pihéket, ezért előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.
- ▶ Tartsa távol a könnyű tárgyakat a készüléktől.

A készülék hiányzó, nem teljes vagy meghibásodott pihefogóval (a készülék kivételétől függően pl. piheszűrő, pihefogó vagy szűrőpárna) való működtetése esetén a készülék meghibásodhat.

- ▶ Hiányzó, nem teljes vagy meghibásodott pihefogóval ne működtesse a készüléket.

A habosított műanyag és a habszivacs a szárítás során deformálódhat vagy megolvadhat.

- ▶ Ne szárítson habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákneműket.

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószér- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

- A készüléket jól szellőző helyiségben üzemeltesse, és hagyja szabadon a készülék szellőzőnyílását.
- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhákneműt a mosógépben.
- Minden szárítási folyamatnál használja ki a programok maximális betöltési mennyiségét. Programok
→ Oldal 24

hu

- Ne lépje túl a programok maximális betöltési mennyiségét. Programok → *Oldal 24*
- Szárítás után tisztítsa meg a pihefogó szűrőt.
→ *"Pihefogó megtisztítása", Oldal 31*
- A nem használt Wi-Fi-t kapcsolja ki.
→ *"A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken", Oldal 35*

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha rövid ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Minden kijelző kialszik és a ► szimbólum villog.

Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, az automatikusan készenléti üzemmódba (Standby) kapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.

→ *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11*

2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.
3. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 30*
4. Távolítsa el a tartozékokat a dobból.
5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ *"Tartozékok", Oldal 28*

A csomag részei:

- Ruhaszárítógép
- Kísérő dokumentumok
- Vízelvezető tömlő csatlakozóadapterrel, rögzítőeszközzel és könyökkel.
→ *"Vízelvezető tömlő", Oldal 13*

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

Vegye figyelembe a felállítási helyre vonatkozó útmutatásokat.

FIGYELEM!

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- Óvatosan döntse meg a készüléket.
- A készüléket állítva szállítsa.

A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket közvetlenül szállítás után üzemelteti, a készülékben lévő hűtőfolyadék a készülék károsodását okozhatja.

- ▶ Szállítást követően pihentesse a készüléket 2 órán át, mielőtt beüzemeli.

Padlón

A készüléket tiszta, sima és szilárd felületre helyezze.

Vízszintezze a készüléket.

→ *Oldal 15*

Mosó-szárító oszlop részeként

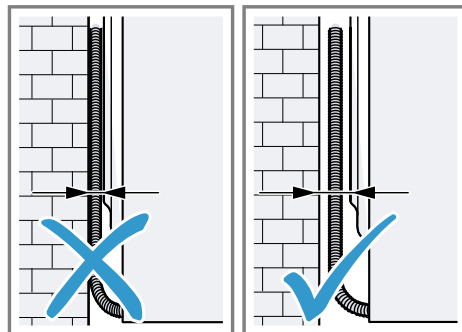
Ezt a készüléket csak a szárító gyártójának eredeti összekötőelemével állítsa fel mosó-szárító oszlop részeként.

- Összekötő készlet → *Oldal 28*
- Összekötő készlet kihúzható munkalappal → *Oldal 28*

A készüléket csak ugyanattól a gyártótól származó mosógépre állítsa. A készülék mélysége és szélessége egyezzen meg a mosógép azonos méreteivel.

A mosó-szárító oszlopot ne állítsa emelvényre.

Falon



Ügyeljen arra, hogy a tömlők és hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon a fal és a készülék közé.

4.4 Vízvezető tömlő

Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik, amelyet készüléke gyárilag a kondenzvíztartályban gyűjt. A felesleges vizet a vízvezető tömlő alkalmazásával vezesse el közvetlenül a lefolyóba.

Megjegyzés

- Ezt a készüléket a mellékelt vízvezető tömlővel használja.
→ *Oldal 13*
A vízvezető tömlő csatlakoztatása esetén nem kell rendszeresen kiürítenie a kondenzvíztartályt.
→ *"A kondenzvíztartály kiürítése", Oldal 33*

A vízvezető tömlő csatlakoztatása

Ha nem szeretné rendszeresen üríteni a kondenzvíztartályt, csatlakoztassa a vízvezető tömlőt.

hu

FIGYELEM!

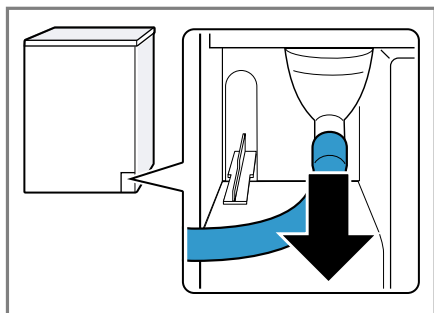
Amennyiben a készüléket megfelelően csatlakoztatott kondenzvíztömlő vagy vízelvezető tömlő rögzítése nélkül üzemelteti, folyadék léphet ki a toldatból.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt szakszerűen csatlakoztassa a kondenzvíztömlőt vagy a lefolyótömlőt a toldathoz.

Követelmények

- A készülék és a tartozékai ki vannak csomagolva. → *Oldal 12*
- A készüléket felállították a felállítási helyen.

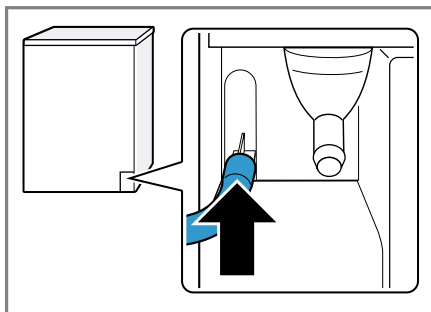
1. Húzza ki a kondenzvíztömlőt a toldatból.



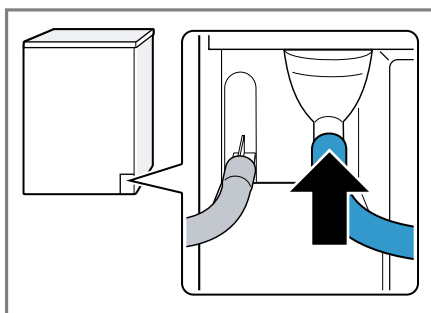
A kondenzvíztömlő gyárilag csatlakoztatva van a toldatra.

Megjegyzés: A kondenzvíztömlő eltávolításakor távozhat egy kevés folyadék a toldatból.

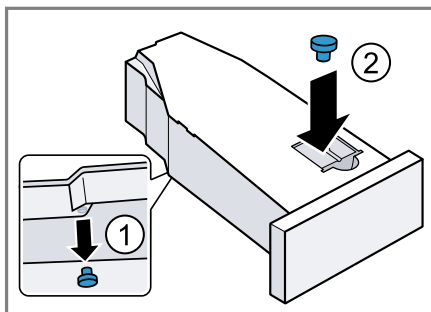
2. A kondenzvíztömlőt tolja be a tartóba.



3. A vízelvezető tömlőt ütközésig tolja rá a toldatra.



4. Üritse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 33*
5. Vegye ki a dugót alul ① és helyezze be a felső részen található mélyedésbe ②.



6. Tolja be a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 33*

7. Csatlakoztassa a készüléket a víz-elvezetéshez. → *Oldal 15*

Tipp: Ahhoz, hogy kondenzvizet ismét a kondenzvíztartályban gyűjtse, pl. a készülék felállítási helyének változásakor, hajtsa végre ugyanezeket a lépéseket fordított sorrendben.

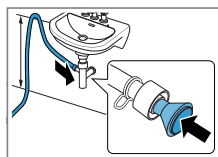
A vízvezetés csatlakoztatási módjai

FIGYELEM!

Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

A mosóvíz szifonba vezetése.

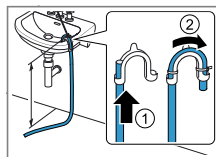


A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilinccsel (12–22 mm).

A vízvezető tömlőt minimum 80 cm-es tömlővezetéssel és maximum 100 cm-es magasságban rögzítse.

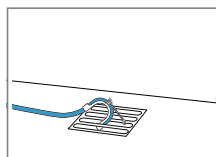
Megjegyzés: Az Y-elosztó → *Oldal 28* segítségével a vízvezető tömlőt csatlakoztathatja egy másik készülékkel, pl. egy mosógéppel közös lefolyó szifonjába.

A mosóvíz mosdókagylóba vezetése.



A vízvezető tömlőt teljesen tolja keresztül a könyökidomon, és rögzítse a rögzítőanyagokkal. Rögzítse a könyökidomot max. 100 cm-es magasságban.

A mosóvíz összefolyóba vezetése.

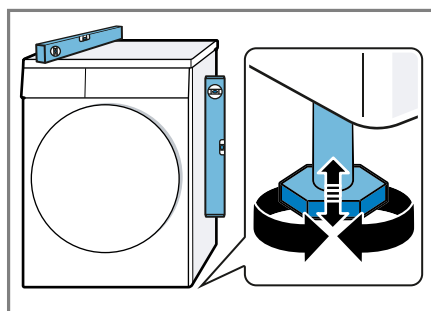


A vízvezető tömlőt teljesen tolja keresztül a könyökidomon, és rögzítse a rögzítőanyagokkal. Rögzítse a könyökcsövet az összefolyón.

4.5 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csökkentése érdekében kapcsolja ki megfelelően a készüléket.

- ▶ A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

hu

4.6 A készülék elektromos csatlakoztatása

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

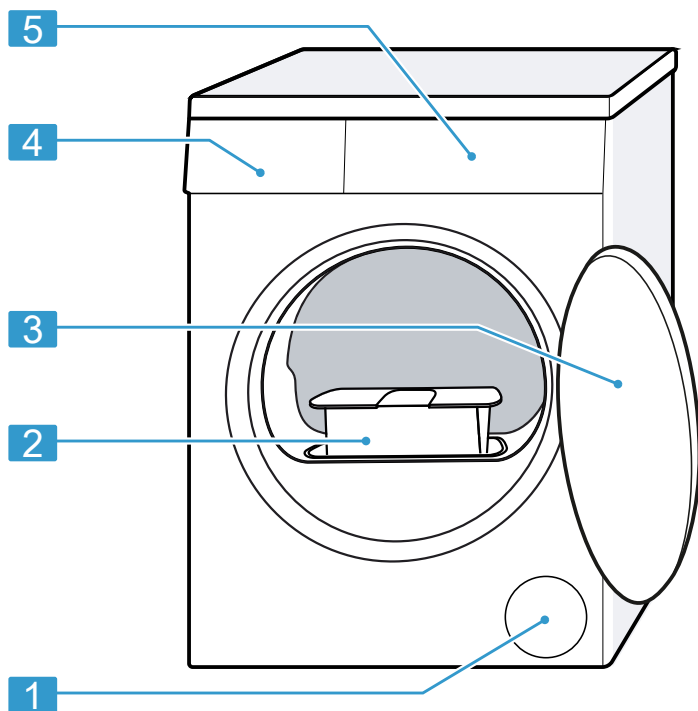
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 50* alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

5 Ismerkedés

5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



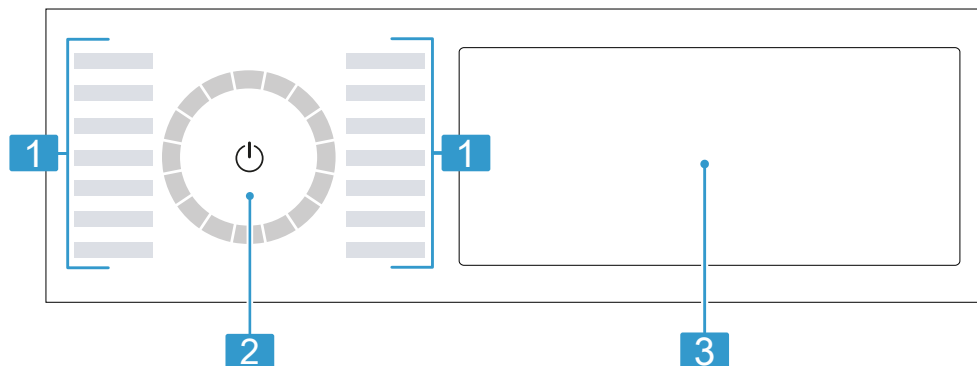
A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1	Szellőzőnyílás
2	Pihefogó → <i>Oldal 31</i>
3	ajtó → <i>Oldal 30</i>

4	Kondenzvíztartály → <i>Oldal 33</i>
5	Kezelőegység → <i>Oldal 18</i>

5.2 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



1	Programok → <i>Oldal 24</i>
2	Programválasztó → <i>Oldal 29</i>
3	Gombok → <i>Oldal 21</i> és kijelző → <i>Oldal 19</i>

5.3 Kezelési logika

A kijelző egyes területei gombok és reagálnak az érintésre. A gombok megnyomásával be- és kikapcsolhatja vagy módosíthatja a beállításokat. A bekapcsolt beállítások a kijelzőn világos kiemeléssel jelennek meg.

FIGYELEM!

A kijelzőre gyakorolt erőszakos behatás a kijelző károsodást eredményezheti.

- ▶ Ne gyakoroljon erős nyomást a kijelzőre.
- ▶ Ne nyomjon éles vagy hegyes tárgyakat a kijelzőhöz.

Beállítási érték módosítása

Bizonyos beállítások bekapcsolásával a kijelző választógombokat jelenít meg és módosíthatja a beállított értéket.

- ▶ Nyomja meg a Választógombok → *Oldal 22* elemet.

A kijelző megjeleníti a beállított értéket.

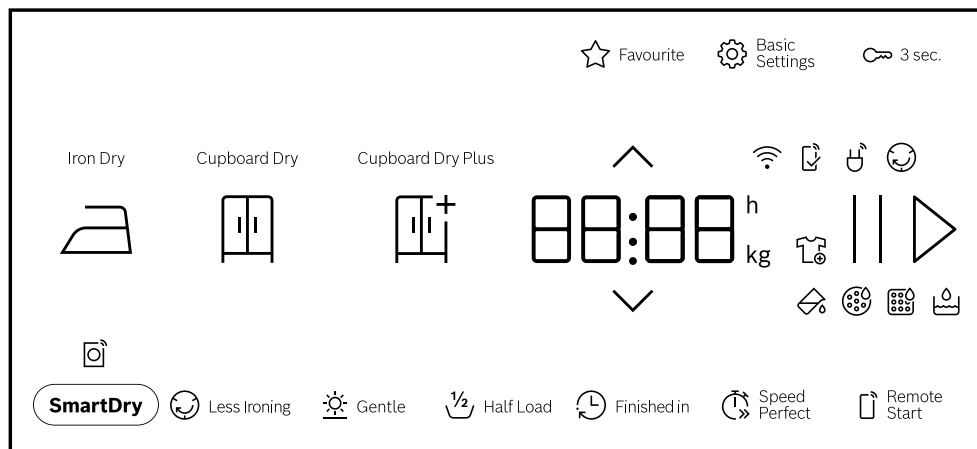
6 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.

A kijelzőn a program állapotától függően néhány útmutatás látható a 88:88 területén, pl. .

Megjegyzés: A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 36*

Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Leírás
0:40 ¹	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
9,0 ¹	Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban.
10h ¹	Programbefejezési idő → "Gombok", <i>Oldal 23</i>
	Kivehet vagy utólag betehet ruhaneműt és megszakíthatja az aktuális programot. → <i>Oldal 31</i>
	Üritse ki és tolja be a kondenzvíztartályt. → <i>Oldal 33</i>
	Tisztítsa meg a pihefogót. → <i>Oldal 31</i>
CARÉ	Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolására szolgáló programot. → <i>Oldal 38</i>
¹ Példa	

hu

Kijelzés	Leírás
Hot	A mosnivaló károsodásának elkerülésére a hűtési folyamat a program állapotától függően a forgó dobban néhány percig hűti a mosnivalót. A lehűtési folyamat megszakítható az ajtó kinyitásával. Megjegyzés: Ne módosítsa a beállított programot.
	■ világít: a készülék Wi-Fi-n keresztül össze van kapcsolva az otthoni hálózattal. ■ villog: a készülék Wi-Fi-n keresztül próbál csatlakozni az otthoni hálózathoz. → "Home Connect ", Oldal 35
	Azok a beállítások, melyek nem elérhetőek a készüléken, a Home Connect alkalmazáson keresztül kerültek beállításra. További információkat a Home Connect alkalmazásban talál.
	Programállapot: Gyűrdésvédelem
	Programállapot: Szünet
End	Programállapot: Program vége
¹ Példa	

7 Gombok

Itt a gombok és a kapcsolódó beállítási lehetőségek áttekintését láthatja.

Megjegyzés: A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 36*

Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
▷	■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése. Ha a szimbólum megjelenik, szüneteltetheti a programot. Ha a ▷ szimbólum megjelenik, elindíthatja a programot.
⏻ (hálózati kapcsoló)	■ bekapcsolás ■ Készenléti / Standby üzemmód ■ A készülék újraindítása	Kapcsolja be vagy helyezze készenléti / Standby üzemmódba a készüléket. Ha a kezelőfelület nem reagál, tartsa nyomva az ⏻ elemet kb. 5 másodpercig a készülék újraindításához. → "A kijelző és a gombok nem reagálnak.", <i>Oldal 43</i>
⏻ 3 sec.	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyerekzár bekapcsolása vagy kikapcsolása. Biztosítsa a kezelőfelületet a véletlen működtetés ellen. Ha bekapcsolta a gyerekzárát, és kikapcsolja a készüléket, akkor a gyerekzár bekapcsolva marad. → "Gyerekzár", <i>Oldal 34</i>

hu

Gomb	Kiválasztás	Leírás
	Többszörös kiválasztás	Egy beállítás módosításához tartsa nyomva a(z)  választógombot vagy a(z)  elemet, amíg a kijelző a kívánt beállítást nem mutatja.
 Basic Settings	Többszörös kiválasztás	→ "Alapbeállítások", Oldal 38
☆ Favourite	■ mentés ■ Állítsa be	A gombot kb. 3 másodpercig lenyomva mentheti egyéni programbeállításait. → "Programbeállítások mentése", Oldal 30 A gomb rövid megnyomásával megadhatja a mentett programban egyéni programbeállításait.
Cupboard Dry Plus 	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után. → "Szárítási mód", Oldal 34
Cupboard Dry 	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után. → "Szárítási mód", Oldal 34
Iron Dry 	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után. → "Szárítási mód", Oldal 34

Gomb	Kiválasztás	Leírás
☺ Less Ironing	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Gyűrődéscsökkentés bekapcsolása vagy kikapcsolása. A program befejeződése után a készülék 120 percen keresztül rendszeres időközökben megmozgatja a ruhaneműt a dobban a gyűrődések csökkentése érdekében.
⌚ Speed Perfect	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a szárítási eredményét.
☼ Gentle	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Kímélő szárítás bekapcsolása vagy kikapcsolása. A készülék csökkenti a hőmérsékletet a kényes textíliákhoz, mint pl. a poliakril vagy az elasztán. A programidő hosszabb lesz.
⌚ Finished in	24 órás időtartamig	A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.
½ Half Load	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás	Egyes ruhadarabok vagy kis betöltési mennyiségek szárítása.

hu

Gomb	Kiválasztás	Leírás
 SmartDry	bekapcsolás	Miután a mosógépben kimosta a ruháit, a szárítógép egy megfelelő programot ajánl Önnek a ruhaneműk szárításához. Megjegyzés: A mosógép legyen képes a következőre: Home Connect. A mosógép és a szárítógép csatlakozzon az ott-honi hálózathoz és legyen regisztrálva a Home Connect alkalmazásban.
 Remote Start	■ bekapcsolás ■ kikapcsolás ■ Home Connect beállítások megnyitása	Távoli indítás bekapcsolása vagy kikapcsolása. → <i>Oldal 36</i>

8 Programok

A textíliákat automata programmal vagy időprogrammal száríthatja.

Megjegyzések

- A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.
→ *"Kezelési jelzések a kezelési címkéken", Oldal 29*

8.1 Automata programok

Az automata programok olyan programok, amelyekben a szárítás során nedvességszenzorok mérik a ruhaneműben maradó nedvességet. A program csak akkor ér véget, ha a beállított szárítási célt elérte.

Minden automata programhoz tartozik szárítási mód → *Oldal 34*. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

- A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé. → *Oldal 36*
Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

Tipp: A szárítási módot a textíliának vagy a kívánt szárítási eredménynek megfelelően válassza ki.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Cottons  (Pamut)	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása.	9,0
Eco 	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása. Energiatakarékos program.	9,0
Easy-Care  (Kímélő)	Műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák szárítása.	3,5
Mix 	Pamut vagy műszálás textíliák szárítása.	3,0
 Bed Linen (Ágynemű)	Pamut párna- és paplanhuzatok, illetve lepedők szárítása. Megjegyzés: A dob mozgása nagyobb mosnivalók szárítására van optimalizálva.	3,5
Delicates  (Finom)	Szatén, műszálás vagy kevertszálás szövetből készült kényes textíliák szárítása.	2,0
 Down (Töltőtöltet)	Pehelytollal töltött textíliák, ágytakarók és pehelypapanok szárítása. Megjegyzések - A nagy méretű textíliákat, mint pl. takarókat vagy hálósákokat külön szárítsa. - A program végén rázza fel a textíliákat a töltet és az összegyűlt nedvesség eloszlása érdekében. - Ha párnákat szárít és azok a program befejeződése után még nem teljesen szárazak, szárítsa meg a párnákat egy időprogrammal. → <i>Oldal 26</i>	1,5
 Hygiene Plus	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása. Magasabb higiéniai követelményekhez alkalmas.	4,0
Sportswear  (Sport/Fitness)	Funkcionális, mikroszálas vagy szintetikus anyagból készült, gyorsan száradó sportruházat szárítása.	1,5
 Shirts/Blouses (Ingek/Business)	Pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás ingek, blúzok szárítása. Megjegyzés: Az optimális szárítási eredmény érdekében maximum 5 inget vagy 5 blúzt szárítson egyszerre.	1,5

hu

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
	Szárítás után vasalja ki vagy akassza fel a ruhaneműket. A maradék nedvesség ekkor egyenletesen oszlik el.	
 Towels (Törülköző)	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontörülközők és fürdőköpenyek szárítása.	6,0
 Silent Dry (Csendes szárítás)	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása. Halk szárításra alkalmas.	9,0
App programs  (Programok az app-ban)	A további programokat válassza ki közvetlenül a Home Connect alkalmazáson keresztül. A programok leírását a Home Connect alkalmazásban találja. Megjegyzés: A készüléket csatlakoztassa az otthoni hálózathoz, és regisztrálja a Home Connect alkalmazásban. → <i>Oldal 35</i>	–

8.2 Időprogramok

Az időprogramok rögzített vagy beállítható idővel rendelkező programok. A program egy idő elteltével leáll, akkor is, ha a ruhanemű még nem száraz. Az időprogramok alkalmasak egyetlen kimosott ruhadarab vagy vékony textíliák szárításához.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
 Time Program Warm (Időprogram, meleg)	Minden textílfajta szárításához, kivéve gyapjú és selyem. Alkalmas előszárított vagy enyhén nedves ruhaneműhöz vagy többretegű, vastag ruhanemű utánszárítására.	3,0
App programs  (Programok az app-ban)	A további programokat válassza ki közvetlenül a Home Connect alkalmazáson keresztül. A programok leírását a Home Connect alkalmazásban találja.	–

Program	Leírás	max. be- tölthető mennyi- ség (kg)
Megjegyzés: A készüléket csatlakoztassa az otthoni hálózathoz, és regisztrálja a Home Connect alkalmazásban. → <i>Oldal 35</i>		

9 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tipp: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Hívja a vevőszolgálatot. → *Oldal 46*

	Használat	Rendelési szám
Összekötő készlet	A készüléket helytakarékossági okokból csak ugyanattól a gyártótól származó, azonos szélességű és mélységű mosógépre állítsa.	WTZ27510
Összekötő készlet kihúzható munkalappal	A készüléket helytakarékossági okokból csak ugyanattól a gyártótól származó, azonos szélességű és mélységű mosógépre állítsa. A kihúzható munkalappal a készülék könnyebben betölthető és kiüríthető.	WTZ27500
Gyapjúkosár	Különálló gyapjútextíliák, sportcipők és plüssállatok szárításához vagy szellőztetéséhez.	WMZ20600
Y-elosztó	A másik készülék vízelvezető tömlőjét a szifon ugyanazon lefolyójába csatlakoztassa.	15000490
Készülék-ápolószer	Pótalkatrész az intenzív készülékápoláshoz.	00311829
Emelvény	A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen.	WTZPW20D

10 Ruhanemű

10.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt
- A gyapjú ruhadarabokat, sportcipőket és plüssállatokat a gyapjúkosárban szárítsa

10.2 Kezelési jelzések a kezelési címkén

Ápolási címke – szárítás

Szimbólum	Textíliák
	strapabíró, pamut vagy len textíliák, pl. törölközők, ágyneműk, fehérneműk
	kényes, műszálból vagy kevertszál szövetből készült textíliák, pl. funkciós ruházat, ingek

Szimbólum	Textíliák
	Selyem, nejlon, nem légátereszítő és gumírozott textíliákat, szintetikus függönyöket ne szárítson szárítógépben

11 A kezelés alapjai

11.1 A gép bekapcsolása

Megjegyzés: Miután csatlakoztatta a készüléket az elektromos hálózathoz, a készülék első bekapcsolásakor a bekapcsolási folyamat akár egy percig is eltarthat.

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

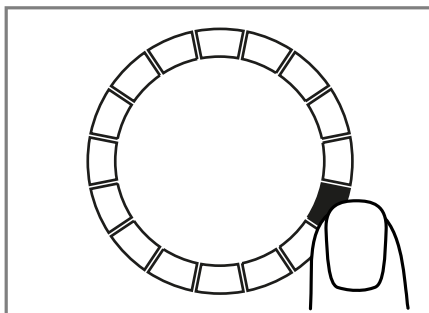
→ *Oldal 12*

- ▶ Nyomja meg a(z)  elemet.
A bekapcsolás eltart néhány másodpercig.

Megjegyzés: A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

11.2 Program beállítása

1. Nyomja meg a kívánt programot.
→ *"Programok", Oldal 24*



- ✓ A kijelzőn megjelennek a programbeállítások.

hu

2. Módosítsa a programbeállításokat.
→ "Gombok", Oldal 21

Vegye figyelembe a Kezelési tudnivalók → Oldal 18 témával kapcsolatos információkat.

A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

11.3 Programbeállítások mentése

Kedvencként mentheti egyedi programbeállításait.

Követelmény: Beállított egy programot. → Oldal 29

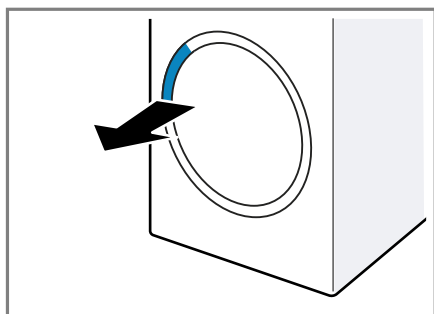
- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) ☆ **Favourite** elemet.

A mentett program megnyitásához nyomja meg a ☆ **Favourite** gombot.

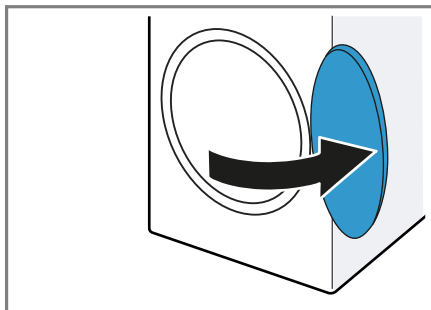
Megjegyzés: A mentett program felülírásához ismételje meg a lépéseket.

11.4 Az ajtó kinyitása

1. Nyúljon az ajtófogantyú alá és húzza meg az ajtót.



2. Nyissa ki az ajtót.



11.5 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ "Programok", Oldal 24

Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva.
→ "Ruhanemű", Oldal 29
- A dob üres.

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

11.6 Program indítása

Követelmények

- Beállított egy programot.
→ Oldal 29
- Az ajtó be van csukva.
- ▶ Nyomja meg a(z) || ▷ elemet.
- ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End" .

Megjegyzés: Ha a kijelzőn megjelenik a "Hot" szimbólum, a készülék lehűti a ruhaneműt.
Ha kialszik a "Hot" szimbólum, a ruhanemű lehűt.

11.7 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után bármikor hozzáadhatja vagy kivetheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z)  elemet.

A lehűtési folyamat kb. 30 másodperc elteltével automatikusan elindul, és a forgó dobban lehűti a ruhaneműt. Ha a lehűtési folyamatot ki akarja hagyni vagy meg kívánja szakítani, nyissa ki az ajtót.

→ Oldal 20

2. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Indítsa el a programot. → Oldal 30

11.8 Program megszakítása

1. Nyomja meg a(z)  elemet.
2. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
3. Vegye ki a ruhaneműt.
→ Oldal 31

11.9 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

11.10 Készülék készenléti (Standby) üzemmódba helyezése

- Nyomja meg a(z)  elemet.

11.11 Pihefogó

Szárítás közben a ruhaneműből származó pihék az alsó egység szűrőrendszerében gyűlnek össze. A pihefogó védi a készüléket a pihéktől.

Pihefogó megtisztítása

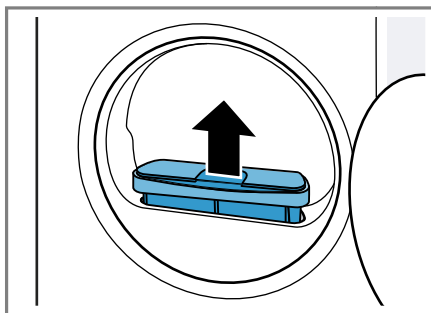
Ha a szárítási program befejeződik vagy a kijelző üzem közben figyelmeztetést jelenít meg, tisztítsa meg a pihefogót.

Megjegyzés: Ha nem a leírt módon tisztítja a készüléket, az károsíthatja a készülék funkcióit.

Követelmények

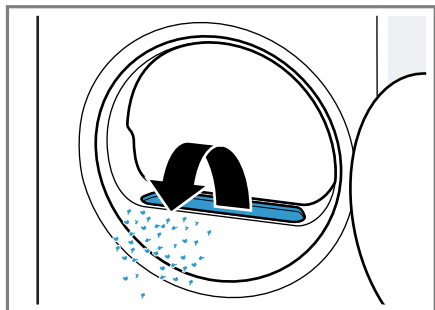
- A kijelző a következőt mutatja szárítás után: "End"
- vagy a kijelzőn üzem közben megjelenik a következő: .

1. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 30
2. Távolítsa el a pihéket az ajtó belső oldaláról.
3. Távolítsa el a kétrészes piheszűrőt.



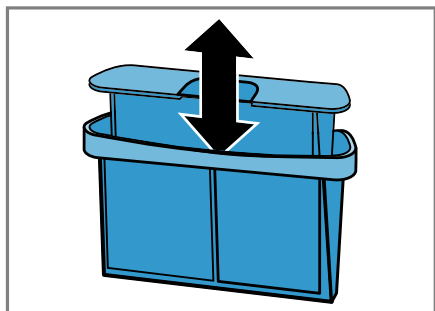
hu

4. Távolítsa el a pihéket a teknőből.

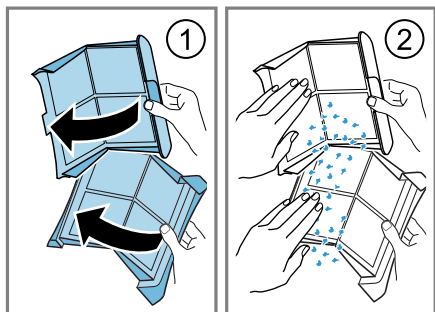


Ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek pihék a szellőzőbe.

5. Válassza szét a kétrészes pihefogót.

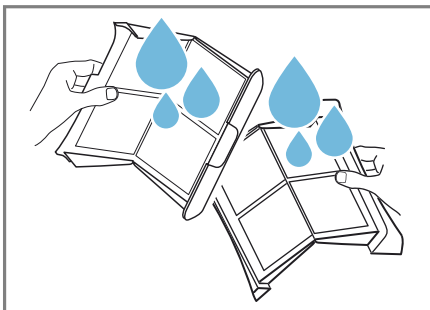


6. Nyissa ki mindkét pihefogót ① és távolítsa el a pihéket ②.

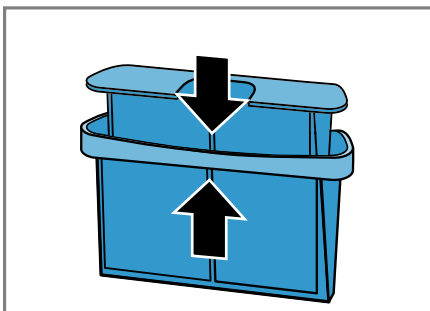


A pihéket csak a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, így elkerülve a szennyvíz mikroműanyagokkal történő szennyeződését.

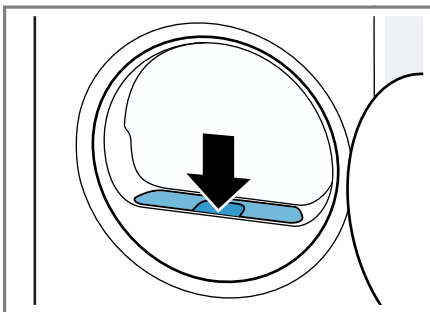
7. Mindkét pihefogót meleg folyó vízben alaposan öblítse le, majd szárítsa meg.



8. Csatkja be mindkét pihefogót, és állítsa össze őket.



9. Helyezze be a kétrészes pihefogót.



10. Csatukja be az ajtót.

11.12 Kondenzvíztartály

Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik, amelyet készüléke gyárilag a kondenzvíztartályban gyűjt.

Megjegyzés: Ezt a készüléket a mellékelt vízelvezető tömlővel használja.

→ *Oldal 13*

A vízelvezető tömlő csatlakoztatása esetén nem kell rendszeresen kiürítenie a kondenzvíztartályt.

→ *"A kondenzvíztartály kiürítése", Oldal 33*

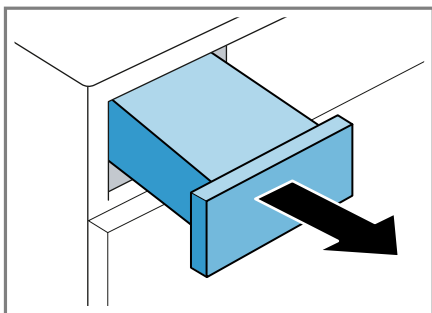
A kondenzvíztartály kiürítése

Ha a szárítási program befejeződik vagy a kijelző üzem közben figyelmeztetést jelenít meg, ürítse ki a kondenzvíztartályt.

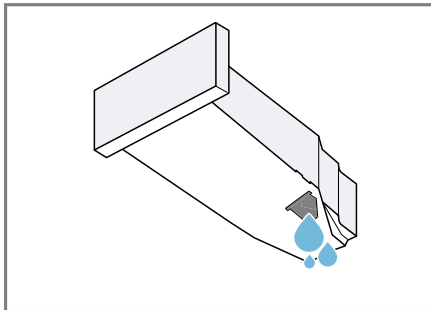
Követelmények

- A kijelző a következőt mutatja szárítás után: "End"
- vagy a kijelzőn üzem közben megjelenik a következő: ☹.

1. Húzza ki a kondenzvíztartályt vízszintes helyzetben.



2. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.



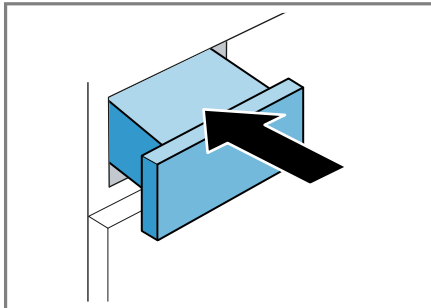
Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíztartály szűrőjét, és tisztítsa meg a szennyeződésektől.

→ *Oldal 41*

Ügyeljen arra, hogy üzem előtt betolja a kondenzvíztartályt a készülékbe. → *Oldal 33*

A kondenzvíztartály betolása

- Tolja be ütközésig a kondenzvíztartályt.



12 Szárítási mód

Minden automata programhoz meg van adva egy szárítási mód. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Szárítási mód	Leírás
	Többrétegű, vastag, nehezen száradó ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz.
	Normál, egyrétegű ruhaneműhöz. A ruhanemű még enyhén nedves a program vége után. A gyűrődések megakadályozása érdekében vasalja ki vagy teregesse ki a ruhaneműt.

12.1 Szárítási mód megváltoztatása

Néhány automata programnál megváltoztathatja a szárítási módot, ha még szárazabb vagy nedvesebb ruhaneműre van szüksége.

1. Állítson be egy automata programot. → *Oldal 24*
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Nyomja meg a **Cupboard Dry** , **Cupboard Dry Plus** vagy **Iron Dry** gombot.

12.2 Szárítási mód kiválasztása

Ha egy bizonyos szárítási móddal való szárítás után a ruhaneműt túl nedvesnek találja, akkor módosíthatja a szárítási módot.

Megjegyzés: A szárítási módot megváltoztathatja az alapbeállításokban is.

1. Állítson be egy automata programot. → *Oldal 24*
- ✓ A kijelzőn a megadott szárítási mód látható.
2. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig **Cupboard Dry** , **Cupboard Dry Plus** vagy **Iron Dry** gombot.
- ✓ A kijelzőn a következő látható: "0", "1", "2" vagy "3".
3. Nyomja meg a vagy gombot a szárítási mód 0 (száraz) és 3 (a legszárazabb) közötti beállításához.
4. Az automata programhoz való visszatéréshez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a kiválasztott szárítási módot.

13 Gyerekzár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

13.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **3 sec.** elemet.
- ✓ A kezelőelemek zárva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék készenléti üzemmódjában (Standby) és áramszünet esetén is aktív marad.

13.2 Gyerekzár kikapcsolása

Követelmény: A gyerekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z)  **3 sec.** elemet.

14 Home Connect

Ez a készülék hálózatra kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: www.home-connect.com.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

Tipp: Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

Megjegyzések

- Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.
→ "Biztonság", Oldal 4

- A készüléken végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

14.1 A Home Connect alkalmazás beállítása

1. Telepítse a mobil eszközre a Home Connect alkalmazást.
2. Indítsa el a(z) Home Connect alkalmazást, és üzemelje be a hozzáférést a(z) Home Connect számára.
A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton.

14.2 Home Connect beállítása

Követelmények

- A(z) Home Connect alkalmazás a mobil eszközön érhető el.
 - A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).
1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z)  **Remote Start** gombot.
 2. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

14.3 A Wi-Fi kikapcsolása a készüléken

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z)  **Remote Start** elemet.
 2. Annyiszor nyomja meg a(z)  **Remote Start** elemet, amíg a kijelzőn "on" nem látható.
 3. A WiFi deaktiválásához nyomja meg a(z)  elemet.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "oFF".

Megjegyzés: A Home Connect beállítások menüből történő kilépéshez tartsa nyomva a(z)  **Remote Start** elemet kb. 3 másodpercig.

hu

14.4 A Wi-Fi bekapcsolása a készüléken

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.
 2. Annyiszor nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet, amíg a kijelzőn "oFF" nem látható.
 3. A WiFi aktiválásához nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: "on".

Megjegyzések

- Ha a WiFi be van kapcsolva, a kijelzőn felváltva jelenik meg a következő: "on" és a WiFi kapcsolat jelerőssége.
- A Home Connect beállítások menüből történő kilépéshez tartsa nyomva a(z) **Remote Start** elemet kb. 3 másodpercig.

14.5 Szoftverfrissítés telepítése

Megjegyzés: Ha szoftverfrissítés érhető el, akkor egy üzenet jelenik meg a Home Connect alkalmazásban.

- ▶ A szoftverfrissítés telepítéséhez kövesse a Home Connect alkalmazás utasításait.
- ✓ Telepítés közben a kezelőfelület részben blokkolva van.
- ✓ Hiba esetén a telepítés akár 40 percig is eltarthat. Ne állítsa vissza a hálózati beállításokat vagy a készüléket a gyári beállításokra.

14.6 A készülék hálózati beállításainak visszaállítása

1. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.
2. Annyiszor nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet, amíg a kijelzőn "rES" nem látható.

3. Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a(z) **Remote Start** elemet.
- ✓ A hálózati beállítások visszaállítása megtörtént.

14.7 Távoli indítás

Engedélyezze a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

Megjegyzés

A távoli indítás a következő körülmények esetén kikapcsol:

- Kinyitják a készülék ajtaját.
- Megnyomják a **Remote Start** elemet.
- Megnyomják a **Remote Start** elemet.
- Áramkimaradás után.

Távoli indítás bekapcsolása

Követelmény: A készülék ajtaja be van csukva.

- ▶ Nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet.
- ✓ A **Remote Start** világít és engedélyezték a készülék távoli indítását a Home Connect alkalmazáson keresztül.

Távoli indítás kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a(z) **Remote Start** elemet.
- ✓ A **Remote Start** kialszik.

14.8 Intelligens programajánlás

Ha aktiválja az intelligens programajánlást, a készülék a mosógépben történő mosás után megfelelő programot javasol a ruhaneműk szárítására.

Intelligens programajánlás aktiválása

Követelmények

- Mosógépe Home Connect funkcióval rendelkezik.
- A mosógép és a szárítógép csatlakozott az otthoni hálózathoz és regisztrálva van a Home Connect alkalmazásban.

1. Nyomja meg a  **SmartDry** elemet.
 - ✓ A készülék bemutat egy megfelelő programot. A folyamat megszakításához állítson be egy másik programot vagy helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby).
 - ✓ Ha a készülék talál egy megfelelő programot, a program kijelzése világít és a kijelzőn megjelennek a programadatok.
 - ✓ Ha a készülék nem talál megfelelő programot, akkor hangjelzés hallatszik, és a kijelzőn megjelenik a következő: "- _" .
2. Nyomja meg a(z)  gombot.

14.9 Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect

szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

Tipp: További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: www.home-connect.com.

14.10 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

15 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

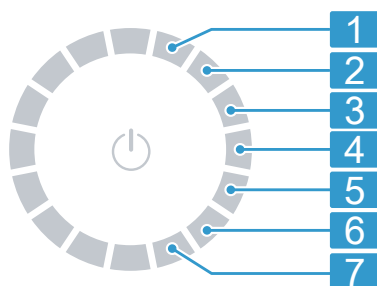
Megjegyzés: Az alapbeállításokat módosíthatja a Home Connect alkalmazásban is.

15.1 Az alapbeállítások áttekintése

Megjegyzés: A szoftverfrissítéseken keresztül további funkciók válhatnak elérhetővé.

→ "Szoftverfrissítés telepítése",
Oldal 36

Ha szoftverfrissítés érhető el, további információkat a Home Connect alkalmazásban talál.



Programválasztó programpozíciókkal

- 1** A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
- 2** A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása:
0 (ki) – 4 (nagyon hangos)
- 3** A kijelző fényerejének beállítása:
1 (alacsony) – 4 (nagyon magas)

- 4** A szárítási mód → Oldal 34 módosítása:
0 (száraz) – 3 (a legszárazabb)
- 5** A készülék egyszerű ápolásának (CP1) vagy intenzív ápolásának (CP2) indítása.
→ "A készülék ápolása", Oldal 38
- 6** Az indított programok számának (PC) kijelzése.
- 7** A készülék gyári beállításainak visszaállítása (rES).

15.2 Alapbeállítások módosítása

1. Az alapbeállítások megnyitásához nyomja meg az **Basic Settings** elemet.
2. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → Oldal 38
3. Módosítsa az alapbeállítást:
 - Az érték módosításához nyomja meg az vagy elemet.
 - A készülék gyári beállításainak visszaállításához tartsa nyomva az elemet kb. 3 másodpercig.
4. Az Alapbeállítások menüből történő kilépéshez nyomja meg az **Basic Settings** elemet.

16 A készülék ápolása

A készülék tisztítási programokat kínál a készülék egyszerű és intenzív tisztításához.

Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását a készülékben esetlegesen lerakódott kisebb szennyeződések eltávolítására, ha hosszabb használati időt követően a kijelzőn "CARE" jelenik meg.

Megjegyzés: A készülék egyszerű ápolása kb. 1 órát vesz igénybe.

Hajtsa végre a készülék intenzív ápolását a készülékben lerakódott macacszennyeződések, illetve az egy hónapnál hosszabb állásidő után képződött szagok eltávolításához.

Megjegyzések

- A készülék intenzív ápolása kb. 4 órát vesz igénybe és nem szabad megszakítani.
- A készülék intenzív ápolásához eredeti készülékápoló szer
→ *Oldal 28* szükséges.

16.1 A készülék ápolásának előkészítése

A készülék előkészítése

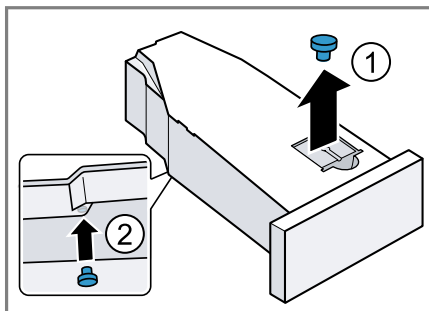
Követelmény: A dob üres.

1. Helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby). → *Oldal 31*
2. Tisztítsa meg a pihefogót.
→ *Oldal 31*
3. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 33*

A kondenzvíztartály előkészítése

Ha a készülék kondenzvizét vízelvezető tömlőn keresztül vezeti el, a készülék ápolása előtt készítse elő a kondenzvíztartályt.

1. A dugót húzza ki a felső részen lévő mélyedésből ① és helyezze be alul ②.



2. Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét.

16.2 A készülék egyszerű ápolásának végrehajtása

Követelmény: A készülék ápolása elő van készítve. → *Oldal 39*

1. Töltsön a kondenzvíztartályba kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
A megtöltött kondenzvíztartályt tartsa vízszintesen, hogy a folyadék ne folyjon ki.
2. Tolja be a kondenzvíztartályt kattánásig.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Nyomja meg a(z)  **Basic Settings** elemet.
5. A programválasztót állítsa az 5. pozícióra. → *Oldal 38*
 - ✓ A kijelző váltakozva mutatja a következőket: "CP1" és a program időtartama.
6. Nyomja meg a(z)  elemet.
 - ✓ A készülék ápolása megkezdődik, és egy hangjelzés hallatszik.
 - ✓ A készülék ápolásának befejeztével megjelenik a kijelzőn a "End" szimbólum, és egy hangjelzés hallatszik.

hu

7. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 33*
8. Ha a kondenzvizet vízelvezető tömlővel vezeti el, távolítsa el a dugót a kondenzvíztartály aljáról és helyezze a kondenzvíztartály felső részén lévő mélyedésbe. → *Oldal 39*
9. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
10. Helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby). → *Oldal 31*

16.3 A készülék intenzív ápolásának végrehajtása

A készülék intenzív ápolásának elindítása

Követelmény: A készülék ápolása elő van készítve. → *Oldal 39*

1. Töltsön a kondenzvíztartályba készülékápoló szert és kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
A megtöltött kondenzvíztartályt tartsa vízszintesen, hogy a folyadék ne folyjon ki.
2. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Nyomja meg a(z)  **Basic Settings** elemet.
5. A programválasztót állítsa az 5. pozícióra. → *Oldal 38*
✓ A kijelző váltakozva mutatja a következőket: "CP1" és a program időtartama.
6. Nyomja meg a(z)  elemet.
✓ A kijelző váltakozva mutatja a következőket: "CP2" és a program időtartama.
7. Nyomja meg a(z)  elemet.
✓ A készülék ápolása megkezdődik, és egy hangjelzés hallatszik.

- ✓ Körülbelül három óra elteltével a készülék szünetelteti az ápolást, és a kijelzőn megjelenik a programból fennmaradó időtartam.
- 8. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 33*
- 9. Töltsön a kondenzvíztartályba kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
- 10. Óvatosan mozgassa a kondenzvíztartályt vízszintes helyzetben és ürítse ki a készülékápoló szer maradványainak kiöblítéséhez.

A készülék intenzív ápolásának folytatása

1. Töltsön a kondenzvíztartályba kb. 1,5 liter meleg csapvizet.
A megtöltött kondenzvíztartályt tartsa vízszintesen, hogy a folyadék ne folyjon ki.
2. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.
3. Nyomja meg a(z)  elemet.
✓ A készülék ápolása folytatódik.
✓ A készülék ápolásának befejeztével megjelenik a kijelzőn a "End" szimbólum, és egy hangjelzés hallatszik.
4. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
→ *Oldal 33*
5. Ha a kondenzvizet vízelvezető tömlővel vezeti el, távolítsa el a dugót a kondenzvíztartály aljáról és helyezze a kondenzvíztartály felső részén lévő mélyedésbe. → *Oldal 39*
6. Helyezze a készüléket készenléti üzemmódba (Standby). → *Oldal 31*

17 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

17.1 Nedvességszenzor

A készülék nedvességszenzora megmutatja, mennyire nedves a ruhane-mű szárítás közben. A készülék a ruhane-műben maradó nedvességnek megfelelően módosítja az automata program időtartamát.

A nedvességszenzor megtisztítása

A nedvességszenzoron egy idő eltel-tével vízkő-, mosószer- és öblítőma-radványok rakódhatnak le. Rendsze-resen tisztítsa meg a nedvességszen-zort.

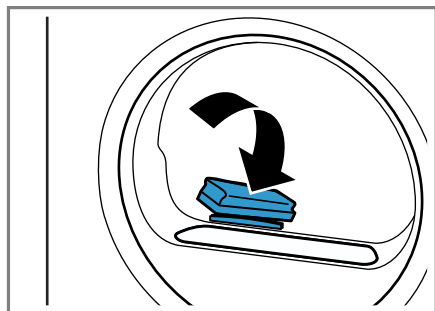
FIGYELEM!

A kemény vagy érdes tárgyak károsít-hatják a nedvességszenzort.

- ▶ Ne használjon kemény vagy érdes tárgyakat, súrolószert vagy acél dörzsszivacsot a tisztításhoz.

Megjegyzés: Ha nem a leírt módon tisztítja a készüléket, az károsíthatja a készülék funkcióit.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. A nedvességszenzort tisztítsa meg egy szivaccsal.



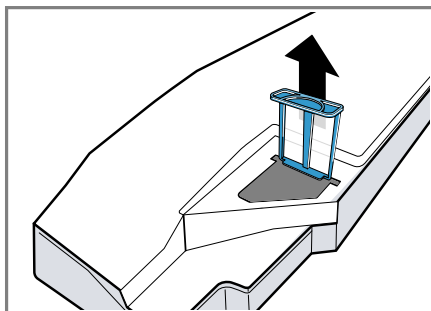
17.2 A kondenzvíztartály szűrője

Szárítás közben pihék kerülnek a ruhaneműből a kondenzvízbe. A kondenzvíztartály szűrője védi a készüléket a pihéktől.

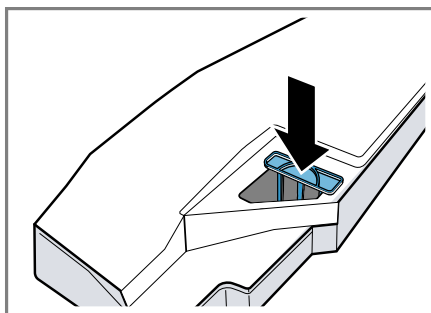
Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét.

A kondenzvíztartály kiürítésekor a szűrő automatikusan tisztul. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt, és tisztítsa meg a szennyeződésektől.

1. Űrítse ki a kondenzvíztartályt.
→ Oldal 33
2. Távolítsa el a szűrőt.



3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó meleg vízzel vagy mosogatógépben.
4. Tolja be ütközésig a szűrőt.



5. Tolja be a kondenzvíztartályt.
→ Oldal 33

18 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző elsötétül és a(z)  villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▶ Nyomja meg a  gombot.
"Hot" és a dob forog.	Nem hiba. Hűtési folyamat aktív. Nincs tennivaló. Megjegyzés: A hűtési folyamat közben ne módosítsa a programot. A hűtési folyamat legfeljebb 10 percig tart.
 és a program megszakadt.	A kondenzvíztartály megtelt. ▶ Ürítse ki a kondenzvíztartályt. → <i>Oldal 33</i> A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva, meg van törve vagy becsípődött. ▶ Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 13</i> A vízelvezető tömlő eldugult. ▶ Öblítse át a vízelvezető tömlőt csapvízzel. A kondenzvíztartály szűrője elszennyeződött. ▶ Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét. → <i>Oldal 41</i>
"CARÉ "	Készülék egyszerű ápolásának végrehajtása. ▶ Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását. → <i>Oldal 38</i>
	A pihefogó elszennyeződött. ▶ Tisztítsa meg a pihefogót. → <i>Oldal 31</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kijelző és a gombok nem reagálnak.	Szoftverhiba. 1. A készülék újraindításához tartsa nyomva a(z)  elemet kb. 5 másodpercig. 2. Ha a hiba ismételten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. 1. Állítsa vissza a készülék hálózati beállításait. → <i>Oldal 36</i> 2. Állítsa be a Home Connect alkalmazást újra. → <i>Oldal 35</i> ► Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet.
A program nem indul el.	A gyerekzár be van kapcsolva. ► Kapcsolja ki a gyerekzárát. → <i>Oldal 35</i>  Finished in be van kapcsolva. ► Ellenőrizze, hogy a  Finished in be van-e kapcsolva. → <i>Oldal 23</i>
A programidő megváltozik a szárítás alatt.	Nem hiba. A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Nincs tennivaló.
A szárítási idő túl hosszú.	A pihefogó elszennyeződött. ► Tisztítsa meg a pihefogót. → <i>Oldal 31</i> A környezeti hőmérséklet 15 °C-nál alacsonyabb vagy 30 °C-nál magasabb. ► Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 15 °C és 30 °C között van-e. Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén. ► Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről. Túl kevés kondenzvíz az automatikus öntisztításhoz tartós szárításnál kis töltetekkel. ► Szárítson rendszeresen 3 kg-nál nagyobb súlyú tölteteket a program végéig. A készülék szellőzőnyílása blokkolva van. ► Biztosítsa, hogy a készülék szellőzőnyílása szabadon legyen. A hőcserélő elszennyeződött. ► Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását. → <i>Oldal 38</i>

hu

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Búgó, sziszegő vagy szivattyúzó hangok.	Nem hiba. Kompresszor, kompresszorventilátor vagy kondenzvízszivattyú aktív. Nincs tennivaló.
A ruhanemű túl nedves.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Az utánszárításhoz állítson be időprogramot. → <i>Oldal 26</i> A betöltött mennyiség túl nagy. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 24</i> A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érődik, mint amilyen. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. A beállított szárítási mód nem megfelelő. ▶ Módosítsa a szárítási módot. → <i>Oldal 34</i> Nincs beállítva a szárítási mód. ▶ Állítsa be a szárítási módot. → <i>Oldal 34</i> A betöltési mennyiség túl kicsi. ▶ Az utánszárításhoz állítson be időprogramot. → <i>Oldal 26</i> A nedvességszenzor elszennyeződött. ▶ Tisztítsa meg a nedvességszenzort. → <i>Oldal 41</i> A készülék megszakította a szárítási folyamatot a megtelt kondenzvíztartály miatt. ▶ Ürítse ki a kondenzvíztartályt. → <i>Oldal 33</i>
Gyűrődések.	A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 24</i> A betöltés nem megfelelő. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 24</i> ▶ Készítse elő a ruhaneműt. → <i>Oldal 29</i> A ruhanemű szárítás után túl sokáig a dobban marad. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. A könnyen kezelhető textíliákat túl sokáig szárították. ▶ Módosítsa vagy állítsa be a szárítási módot. → <i>Oldal 34</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Gyűrődések.	A gyűrődéscsökkentés nincs bekapcsolva. ► Kapcsolja be a gyűrődéscsökkentést. → <i>Oldal 21</i>
Kifolyik a víz.	A készülék nincs megfelelően vízszintbe állítva. ► Igazítsa be a készüléket. → <i>Oldal 15</i> A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ► Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 13</i>
Kondenzvíz van a kondenzvíztartályban, noha csatlakoztatták a vízelvezető tömlőt.	Nem hiba. A kondenzvíztartályban kondenzvíz maradhat. Nincs tennivaló. A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ► Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 13</i>
A készülékben szagok képződnek.	Makacs szennyeződések a készülékben vagy a készülék működésének egy hónapnál hosszabb szüneteltetése. ► Hajtsa végre a készülék intenzív ápolását. → <i>Oldal 38</i>

19 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

19.1 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Tűzveszély!**

A készülékben található R290 hűtőközeg környezetbarát, viszont gyúlékony, és nem megfelelően ártalmatlanított készülékek esetén lángra lobbanhat.

- ▶ A készüléket szakszerűen ártalmatlanítsa.
 - ▶ Ne rongálja meg a hűtőközegekör csöveit.
1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
 2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
 3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

20 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.), gyártási számát (FD) és sorszámaát (Z-Nr.).

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

20.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)

A termékszámot (E-Nr.), a gyártási számot (FD) és a sorszámot (Z-Nr.) a készülék típustábláján találja.

A típustábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

21 Fogyasztási adatok

A **Eco**  program normál nedvessé-
gű pamut ruhanemű szárítására alkal-
mas, és az energiafogyasztás tekinte-
tében nedves pamut ruhanemű szárí-
tásához a leghatékonyabb. A prog-
ram az (EU) 2023/2533 és (EU)
2023/2534 rendeletnek való megfele-
lés értékelésére szolgál. Megfelel a
392/2012/EU rendelet és a
932/2012/EU rendelet I. mellékleté-
nek 1.1. pontja értelmében vett „nor-
mál pamutprogramnak”. A program
energiacímekjén megadott fogyasztá-
si értékek 60%-os nedvességtartalmú
ruhaneműre vonatkoznak.

A többi programnál megadott értékek
irányadó értékek, melyeket az érvény-
ben lévő EN61121 számú szabvány-
nak megfelelően határoztak meg.

A tényleges értékek a szövet fajtájá-
tól, a szárítandó ruhanemű összetéte-
létől, a szövetben lévő maradék ned-
vességtől, a beállított szárítási foko-
zattól, a betöltött ruhamennyiségtől, a
környezeti feltételektől és a kiegészítő
funkciók használatától függően eltér-
hetnek a megadott értékektől.

A program kiválasztásakor a készü-
lékkijelzőn megjelenő adatok, mint a
program várható időtartama / a prog-
ram végéig hátralevő idő a mosógép
kiszállításkori állapotában, 1000
ford./perces fordulatszámra vonat-
koznak.

Program	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram vé- gén (%)	Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg)	Centri- fuga- fordu- latszám (ford./ perc)	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram kezde- tén (%)	Prog- ramidő (h:min)	Ener- giafo- gyasz- tás (kWh/ ciklus)
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry Plus 	-3,0	9,0	1400	50	4:42	1,47
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry Plus 	-3,0	4,5	1400	50	3:35	1,05
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry Plus 	-3,0	9,0	1000	60	5:12	1,68
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry Plus 	-3,0	4,5	1000	60	3:52	1,16
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry Plus 	-3,0	9,0	800	70	5:43	1,89
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry Plus 	-3,0	4,5	800	70	4:09	1,26
Cottons  (Pamut) + Cupboard Dry 	-1,5	9,0	1400	50	4:13	1,39

¹ A levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás szárítás közben 59 dB.

Program	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram vé- gén (%)	Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg)	Centri- fuga- fordu- latszám (ford./ perc)	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram kezde- tén (%)	Prog- ramidő (h:min)	Ener- giafog- gyasz- tás (kWh/ ciklus)
Cottons ☼ (Pamut) + Cupboard Dry ☼	-1,5	4,5	1400	50	3:03	0,90
Cottons ☼ (Pamut) + Cupboard Dry ☼	-1,5	9,0	1000	60	4:43	1,59
Cottons ☼ (Pamut) + Cupboard Dry ☼	-1,5	4,5	1000	60	3:19	0,99
Cottons ☼ (Pamut) + Cupboard Dry ☼	-1,5	9,0	800	70	5:12	1,79
Cottons ☼ (Pamut) + Cupboard Dry ☼	-1,5	4,5	800	70	3:35	1,09
Eco ☼	0,0	9,0	1400	50	3:53	1,23
Eco ☼	0,0	4,5	1400	50	2:22	0,65
Eco ☼ ¹	0,0	9,0	1000	60	4:25	1,44
Eco ☼	0,0	4,5	1000	60	2:40	0,76
Eco ☼	0,0	9,0	800	70	4:57	1,65
Eco ☼	0,0	4,5	800	70	2:58	0,87
Cottons ☼ (Pamut) + Iron Dry ☼	12,0	9,0	1400	50	2:42	0,83
Cottons ☼ (Pamut) + Iron Dry ☼	12,0	4,5	1400	50	1:44	0,49
Cottons ☼ (Pamut) + Iron Dry ☼	12,0	9,0	1000	60	3:12	1,04
Cottons ☼ (Pamut) + Iron Dry ☼	12,0	4,5	1000	60	2:01	0,59
Cottons ☼ (Pamut) + Iron Dry ☼	12,0	9,0	800	70	3:43	1,25
Cottons ☼ (Pamut) + Iron Dry ☼	12,0	4,5	800	70	2:18	0,69
Easy-Care ☼ (Kímé- lő) + Cupboard Dry Plus ☼	0,0	3,5	800	40	1:41	0,45

¹ A levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás szárítás közben 59 dB.

hu

Program	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram vé- gén (%)	Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg)	Centri- fuga- fordu- latszám (ford./ perc)	Ned- ves- ségtar- talom a prog- ram kez- detén (%)	Prog- ramidő (h:min)	Ener- giafo- gyasz- tás (kWh/ ciklus)
Easy-Care ☞ (Kímé- lő) + Cupboard Dry Plus ☐	0,0	3,5	600	50	1:57	0,53
Easy-Care ☞ (Kímé- lő) + Cupboard Dry ☐	2,0	3,5	800	40	1:22	0,38
Easy-Care ☞ (Kímé- lő) + Cupboard Dry ☐	2,0	3,5	600	50	1:38	0,46
Easy-Care ☞ (Kímé- lő) + Iron Dry ☐	12,0	3,5	800	40	1:04	0,37
Easy-Care ☞ (Kímé- lő) + Iron Dry ☐	12,0	3,5	600	50	1:20	0,46
Delicates ☞ (Finom)	0,0	2,0	-	-	1:17	0,35

¹ A levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás szárítás közben 59 dB.

22 Műszaki adatok

Készülék magas- sága	84,2 cm
Készülék széles- sége	59,8 cm
Készülék mélysé- ge	61,3 cm
Készülékmélység zárt ajtóval	65,1 cm
Készülékmélység nyitott ajtóval	110,5 cm
Súly	56,1 kg
Maximális betöl- tési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszült- ség	220-240 V, 50 Hz
☞ Minimális sze- relési biztosíték	10 A

Névleges teljesít- mény	800 W
Teljesítményfelvé- tel	■ Készenléti üzemmód (Standby): 0,30 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,30 W
Környezeti hő- mérséklet	■ Legalább: 5 °C ■ Legfeljebb: 35 °C
Hálózati csatlako- zóvezeték hosz- sza	145 cm

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2274346>¹ címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat.

22.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről

Ez a termék olyan szoftverelemeket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad vagy nyílt forráskódú szoftverként engedélyeztek. A megfelelő licencinformációkat a háztartási készülék tárolja. A megfelelő licencinformációkhoz a Home Connect alkalmazáson keresztül is hozzáférhet: „Profil -> Jogi információk -> Licencinformációk”.² A licencinformációk a márkatermék weboldaláról letölthetők. (Kérjük, keresse meg a termékek weboldalán készülékmodelljét és további dokumentumokat.) Alternatív megoldásként a megfelelő információkért használja az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címet.

A forráskód kérésre rendelkezésre áll.

Kérjük, kérését küldje az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címre.

Tárgy: „OSSREQUEST“

Kérése feldolgozásának költségeit Önnek kell viselnie. Ez az ajánlat a vásárlás napjától számított három évig, ill. legalább arra az időszakra

érvényes, amelyben támogatást és pótalkatrészeket kínálunk az adott készülékhez.

23 Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes. Ez az internetcím 2025. július 1-től elérhető.

² A készülék kivitelétől függően

hu

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001994210 (050324)

hu